



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

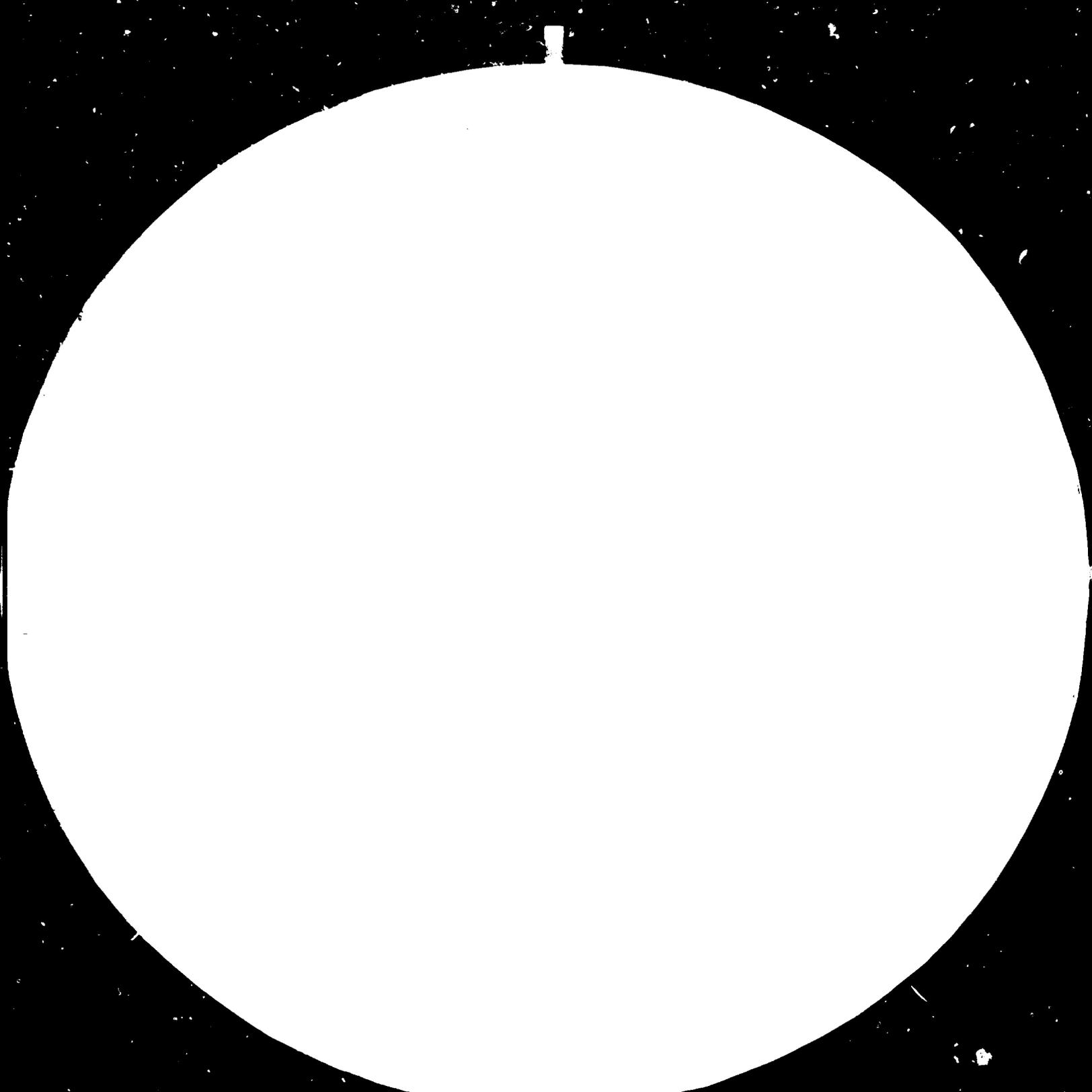
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

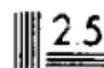
Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





3.6



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

Q

11912-R



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

**ТРЕТЬЕ
КОНСУЛЬТАТИВНОЕ
СОВЕЩАНИЕ
ПО
ЧЕРНОЙ
МЕТАЛЛУРГИИ**

Каракас, Венесуэла, 13—17 сентября 1982 года

ДОКЛАД

26.10.7
[Report. (3rd Consultation on the Iron and
Steel Industry).]

ПРЕДИСЛОВИЕ

Вторая Генеральная Конференция Организации Соединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), состоявшаяся в Лиме, Перу, в марте 1975 года, рекомендовала ЮНИДО включить в круг своей деятельности систему постоянных консультаций между развитыми и развивающимися странами с целью повышения доли развивающихся стран в мировом промышленном производстве на основе расширения международного сотрудничества. 1/

Генеральная Ассамблея на своей седьмой специальной сессии, состоявшейся в сентябре 1975 года, в резолюции 3362 (S-VII), постановила создать систему консультаций, как это предусмотрено в Лимской декларации и Плане действий, на глобальном, региональном, межрегиональном и секторальном уровнях. 2/ ЮНИДО по просьбе соответствующих стран должна служить Форумом для проведения переговоров по соглашениям в области промышленности между развитыми и развивающимися странами и между самими развивающимися странами.

С 1977 года было проведено пятнадцать консультативных совещаний, охвативших производство средств производства, сельскохозяйственное машиностроение, черную металлургию, производство удобрений, нефтехимических товаров, фармацевтических товаров, кожи и изделий из кожи, растительных масел и жиров, а также пищевую промышленность.

В мае 1980 года Совет учредил Систему консультаций на постоянной основе, и в мае 1982 года он принял правила процедуры 3/, в соответствии с которыми должна функционировать Система консультаций, включая ее принципы, задачи и характеристики, а именно:

Система консультаций служит инструментом, с помощью которого Организация (ОИ по промышленному развитию (ЮНИДО) призвана выступать в качестве форума для осуществления контактов и консультаций между развивающимися и развитыми странами, направленных на индустриализацию развивающихся стран; 4/

Система консультаций позволяет также проводить переговоры между заинтересованными сторонами по их просьбе во время консультаций или после них; 5/

1/ Доклад Второй Генеральной Конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ID/CONF.3/31), глава IV, "Лимская Декларация и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству", пункт 66.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Седьмая Специальная сессия, Дополнение № 1, пункт 3.

3/ Система консультаций (PI/84).

4/ Там же, пункт 1.

5/ Там же, пункт 3.

В число участников от каждого государства-члена включаются должностные лица правительств, а также представители промышленности, профсоюзов, групп потребителей и иные представители, как это сочтет необходимым каждое правительство; 6/

Каждое консультативное совещание составляет доклад, содержащий заключения и рекомендации, согласованные на основе консенсуса, а также другие важные точки зрения, высказанные в ходе прений. 7/

Совет на своей пятнадцатой сессии, состоявшейся в 1981 году, 8/ постановил, что Третье консультативное совещание по черной металлургии должно быть проведено в течение двухлетнего периода 1982-1983 годов.

6/ Там же, пункт 23.

7/ Там же, пункт 46.

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 16 (A/36/16), пункт 171.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Страница</u>	<u>Пункт</u>
Введение	4	1-4
Согласованные выводы и рекомендации.....	6	5-17
<u>Глава</u>		
I. Организация работы Консультативного совещания	10	18-34
II. Доклад о работе пленарного заседания ...	13	35-80
III. Доклад Рабочей группы 1 (Тема 1: подготовка кадров для черной металлургии и тема 2: финансирование проектов черной металлургии в развивающихся странах)	20	81-92
IV. Доклад Рабочей группы 2 (Тема 3: Создание черной металлургии в "новых" странах)	23	93-105
<u>Приложения</u>		
I. Список участников	25	
II. Перечень документов	37	

ВВЕДЕНИЕ

Третье консультативное совещание

1. Третье консультативное совещание по черной металлургии было проведено в Каракасе, Венесуэла, с 13 по 17 сентября 1982 года. На Третьем консультативном совещании присутствовало 185 участников из 45 стран и от 11 международных организаций.

Вспомогательная информация к Третьему консультативному совещанию

2. Второе консультативное совещание по черной металлургии было проведено в Дели, Индия, в январе 1979 года. 1/ Второе консультативное совещание приняло ряд выводов и рекомендаций, кратко изложенных ниже:

а) развитие черной металлургии в развивающихся странах, несмотря на то, что оно ориентируется на удовлетворение их собственных потребностей, может оказать позитивное влияние на экономику развитых стран посредством расширения рынков средств производства и услуг;

б) развивающиеся и развитые страны имеют в этом секторе общие интересы;

с) изменения, происшедшие в области черной металлургии, необходимо рассматривать в связи с целями, поставленными в Лиме;

д) характерные особенности черной металлургии требуют продуманных подготовительных мероприятий, необходимых для мобилизации ресурсов в целях достижения результатов в среднесрочный период;

е) альтернативы развития, основанные на промежуточных прогнозах, разработанных до 1990 года, должны обеспечить в этом секторе оптимальное сочетание интересов развивающихся и развитых стран;

ф) необходимо учитывать:

- i) политику, проводимую на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;
- ii) двусторонние отношения;
- iii) самостоятельность и динамизм экономических операторов;
- iv) связь с правительствами и финансовыми учреждениями для обеспечения их поддержки;
- v) предоставление возможности соответствующим операторам удовлетворять потребности развития сектора с большим динамизмом и эффективностью;
- vi) обеспечение конкретных указаний относительно международного сотрудничества, отвечающего общим интересам;
- vii) ориентировочные показатели возможного развития в период до 1990 года;

1/ Доклад о работе Второго консультативного совещания по черной металлургии (ID/224).

- viii) аспекты развития инфраструктуры; производства средств производства; предоставления услуг; потребностей в рабочей силе; подготовки рабочей силы и управленческих кадров; технического обслуживания; охраны здоровья и техники безопасности; социальных нужд; и природных и финансовых ресурсов.

3. Второе консультативное совещание рекомендовало также ЮНИДО создать две рабочие группы. Рабочая группа по прогнозам развития черной металлургии провела свое совещание в Алжире, Алжир, с 3 по 5 декабря 1979 года и создала небольшую группу экспертов для обзора документации в тесном контакте с ЮНИДО. Группа экспертов встретилась три раза до созыва второго совещания Рабочей группы, которое состоялось в Эсториле, Португалия, с 3 по 5 февраля 1982 года. Рабочая группа рекомендовала следующие темы для обсуждения на Третьем консультативном совещании:

а) сотрудничество между развитыми и развивающимися странами и между развивающимися странами в области подготовки кадров, технической помощи и передачи избыточных людских ресурсов из развитых в развивающиеся страны;

б) соответствующие расходы и финансирование покрытия той доли проекта, которая требует большей помощи, например, развитие инфраструктуры и людских ресурсов;

в) конкретные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своих попытках впервые создать сталелитейные предприятия.

4. Созданная Вторым консультативным совещанием вторая Рабочая группа, которая должна была изучить проблемы железной руды и коксующегося угля, провела свое совещание в Братиславе, Чехословакия, с 16 по 18 марта 1982 года. В связи с этой работой и в соответствии с решением Второго консультативного совещания ЮНИДО подготовила список научно-исследовательских учреждений, занимающихся проблемами черной металлургии.

СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

5. Три представленных Секретариатом тематических документа содержат, по мнению участников, тщательный анализ основных проблем, с которыми сталкивается черная металлургия в развивающихся странах, и эти документы должны в будущем служить базисными справочными документами в этой области.

Тема 1: Подготовка кадров для черной металлургии

Выводы

6. Подготовка кадров является крайне важным элементом создания черной металлургии в развивающихся странах. Она должна с самых ранних этапов быть неотъемлемой частью планирования развития черной металлургии, при этом в ходе подсчета расходов по проектам необходимо уделять должное внимание элементу подготовки кадров. Элемент финансирования подготовки кадров необходимо учитывать на раннем этапе разработки проекта.

7. Отмечается стремление улучшить содержание и форму программ подготовки кадров, с тем чтобы сделать их более экономичными и приспособленными к конкретным условиям, существующим на сталеплавильных предприятиях развивающихся стран. Подготавливаемое в каждом конкретном случае техническое обоснование должно включать изучение преимуществ подготовки кадров на месте в отличие от подготовки за рубежом, подготовку преподавателей и многие другие факторы. Однако важно, чтобы подготовка кадров не определялась слишком узко. Она должна включать элементы, которые будут содействовать всестороннему развитию рабочих, удовлетворению требований, предъявляемых к санитарно-гигиеническим условиям, к технике безопасности и окружающей среде, а также базисную профессиональную подготовку, переподготовку, непрерывную подготовку и соответствующие меры в отношении рабочих, у которых отсутствует формальное образование. Необходимо учитывать заботы рабочих и их организаций посредством их участия в разработке и осуществлении программ подготовки кадров.

8. Техническая помощь часто отсутствует, подвержена большим колебаниям, неадекватна или является дорогостоящей. Была признана возможность расширения использования квалифицированной рабочей силы, имеющейся в промышленно развитых странах, в качестве средств расширения подготовки кадров, повышения качества подготовки и увеличения технической помощи для черной металлургии развивающихся стран. Существует безотлагательная потребность в предоставлении информации о возможных источниках получения такой рабочей силы и в изучении возможностей сбалансирования источников предложения со спросом, а также возможностей эффективного использования имеющихся ресурсов.

9. Во многих развивающихся странах во все большей степени накапливаются значительные опыт и знания, что может обеспечить основу для сотрудничества и деятельности в области технической помощи между развивающимися странами.

Рекомендации

10. Консультативное совещание рекомендовало ЮНИДО:

а) изучить возможности опубликования справочника имеющихся в промышленно развитых странах источников квалифицированной рабочей силы;

б) распространить имеющуюся информацию об опыте сотрудничества Юг-Юг в области подготовки кадров и предоставления технической помощи, включая оценку существующих потенциальных возможностей. ЮНИДО должна также способствовать усовершенствованию и расширению доступа к таким услугам посредством налаживания контактов с соответствующими учреждениями и правительствами;

- с) расширить свою деятельность в области подготовки кадров из развивающихся стран на местах;
- д) изучить политику и практику на уровне предприятий и национальном уровне, которые препятствуют предоставлению эффективной технической помощи в этой области, подготовить документацию для группы в составе заинтересованных сторон и создать такую группу для рассмотрения рекомендаций в отношении дальнейших действий;
- е) провести оценку применяемых методов подготовки кадров в свете накопленного опыта и разработать всеобъемлющие руководящие принципы с помощью и при участии других международных организаций, таких как Международная организация труда, центры подготовки кадров, университеты и т.д. Необходимо также использовать специальный опыт, накопленный в промышленности и консультативными организациями.

Тема 2: Финансирование проектов черной металлургии
в развивающихся странах

Выводы

11. Финансирование людских ресурсов и инфраструктуры было определено как важный элемент содействия финансированию новых проектов черной металлургии в развивающихся странах. Сокращение расходов по проектам черной металлургии путем сокращения соответствующих элементов расходов и лучшей увязки величины этих проектов с местными возможностями, а также с рынками позволит увеличить вероятность привлечения международных и коммерческих банков к финансированию таких проектов и облегчит получение государственных гарантий у экспортных агентств.

12. Финансирование подготовки кадров и технической помощи в существенной мере облегчилось бы, если бы такая деятельность рассматривалась как часть общего финансирования проектов.

Рекомендации

13. Консультативное совещание рекомендовало Секретариату ЮНИДО:

а) Подготовить документ о путях и средствах обеспечения отдельного финансирования инфраструктуры и о возможных источниках такого финансирования (включая совместное финансирование с международными кредитными учреждениями, двустороннюю правительственную помощь и другие источники кредитования на льготных условиях). Этот документ мог бы быть использован как основа для консультаций между заинтересованными сторонами для обеспечения приемлемости предлагаемых подходов до завершения разработки руководящих принципов в отношении возможных заемщиков;

б) Подготовить оценку существующей системы финансирования, подготовки кадров и технической помощи в промышленно развитых странах и в большинстве развитых и развивающихся стран. ЮНИДО должна представить этот документ правительствам стран-членов и через них их соответствующим экспортным кредитным организациям с тем, чтобы они могли рассмотреть условия финансирования и условия оплаты такого рода услуг как в ходе строительства, так и в ходе эксплуатации предприятия;

с) Сообщить выводы и рекомендации Третьего консультативного совещания правительствам стран-участников, а также Мировому банку и другим крупным финансовыми учреждениям.

д) Представить выводы и рекомендации Третьего консультативного совещания, сделанные в отношении финансирования, Первому консультативному совещанию по промышленному финансированию, которое состоится в Мадриде в октябре 1982 года.

Тема 3: Создание черной металлургии в "новых" странах

Выводы

14. Отмечая, что были выявлены проекты в 32-х странах, связанные с созданием общих мощностей в 4,5 миллиона тонн к 1990 году, Консультативное совещание призывает международное сообщество уделить должное внимание потребностям этих стран.

15. В тематическом документе № 3, который необходимо использовать в качестве руководства к действию, были определены необходимые меры внутреннего характера, которые должны быть осуществлены в таких "новых" странах.

Рекомендации

16. Консультативное совещание рекомендовало следующее, чтобы:

а) ЮНИДО, в дополнение к своей обычной деятельности и процедурам в этой области, должна подготовить список консультантов из развивающихся и развитых стран, услуги которых могли бы быть использованы для удовлетворения любых просьб об оказании консультативных услуг в ходе подготовительных этапов разработки и оценки проектов в таких "новых" странах. Необходимо предложить странам-членам и другим сторонам, заинтересованным в развитии черной металлургии, внести в этот список имена своих экспертов. Эксперты должны указать, как и при каких условиях они будут готовы предложить свои услуги без соответствующих затрат для развивающихся стран. Консультативное совещание уделило особое внимание использованию экспертов в области черной металлургии из развивающихся стран в целях обеспечения возможности использования такими "новыми" странами наиболее адекватного опыта и в целях содействия сотрудничеству Юг-Юг;

б) Страны-члены и другие заинтересованные стороны должны на особо благоприятных условиях предоставлять таким "новым" странам существующие возможности по подготовке кадров для черной металлургии;

с) Мировой банк и международные финансовые учреждения должны уделить особое внимание инфраструктурным потребностям стран, собирающихся впервые осуществить у себя проекты в области черной металлургии, в свете того позитивного вклада, который может внести требующаяся для таких проектов инфраструктура в сбалансированное общее экономическое развитие этих стран;

д) Что касается продолжения работы в области достижения целей ЮНИДО и осуществления функций контроля, то с учетом потребностей таких "новых" стран в области создания предприятий "малой" черной металлургии и с учетом того факта, что такие мощности будут в основном удовлетворять внутренний спрос, Секретариат должен:

i) уделять, по мере возможности и по получении соответствующей просьбы, особое внимание таким "новым" странам в предоставлении технической помощи при оценке новых проектов, особенно в связи с подготовкой кадров, финансированием и развитием инфраструктуры; при этом необходимо уделять соответствующее внимание экологическим аспектам;

- ii) принять меры для обеспечения того, чтобы такие "новые" страны получали необходимую информацию о всех возможных поставщиках технологии и оборудования для строительства предприятий "малой" черной металлургии;
- iii) помогать таким "новым" странам отыскать требующиеся для проектов финансовые средства, включая подготовку кадров и развитие инфраструктуры;
- iv) следить за прогрессом, достигнутым в области реализации проектов в таких "новых" странах, собирать информацию о таких проектах в целях оказания помощи этим странам в совершенствовании осуществления проектов;
- v) установить контакты со странами, вносящими целевые взносы в ЮНИДО, для обеспечения более высокой приоритетности вопросов финансовых соглашений, с тем чтобы позволить ЮНИДО осуществить упомянутые выше задачи;
- vi) в целях обеспечения общей заинтересованности развивающихся стран и таких "новых" стран служить постоянным каналом передачи информации о программах и потребностях таких "новых" стран предприятиям, организациям и учреждениям, имеющим соответствующий опыт и расположенным в других странах.

Общие положения

17. ЮНИДО должна внимательно следить за выполнением этих рекомендаций и ежегодно докладывать участникам Третьего консультативного совещания о проделанной работе.

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ

Открытие Консультативного совещания

18. К участникам Третьего консультативного совещания по черной металлургии обратился Исполнительный директор ЮНИДО в присутствии Его Превосходительства президента Венесуэлы доктора Луиса Эрреры Кампинса. Исполнительный директор поблагодарил президента Венесуэлы за его присутствие в качестве гостя на Третьем консультативном совещании, что является свидетельством той важной роли, которую играет Венесуэла в содействии экономическому развитию развивающихся стран и международному сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами.

19. Ссылаясь на подготовленные ЮНИДО прогнозы, Исполнительный директор отметил, что нормативный прогноз предусматривает создание в развивающихся странах к 1990 году производственных мощностей порядка 260 миллионов тонн, что связано в том числе с осуществлением 138 проектов в области черной металлургии, которые были определены ЮНИДО и которые предполагают создание мощностей порядка 117 млн. тонн. Этот прогноз на 1990 год существенно отличается от прогнозировавшихся в 1977 году на 2000 год 500 млн. тонн и представляет собой достижимую цель.

20. Исполнительный директор обратил затем внимание участников на проведенные ЮНИДО исследования, которые показали, что осуществление новых проектов в развивающихся странах окажет позитивное влияние на производство средств производства в развитых странах; кроме того, эти исследования показали, что количество новых рабочих мест, созданных в этой связи в развитых странах, может превысить любое сокращение занятости, вызванное соответствующими последствиями для торговли сталью с развивающимися странами.

21. В отношении приблизительно 32 стран, которые являются "новичками" в этом секторе, Исполнительный директор отметил, что их деятельность, направленная на обеспечение производства 4 млн. тонн для своих внутренних рынков, в основном посредством создания предприятий "малой" черной металлургии, требует особой помощи со стороны международного сообщества.

22. Отметив большое значение для развивающихся стран обеспечения финансовых ресурсов и более всесторонней подготовки их рабочей силы, Исполнительный директор настоятельно призвал участников Третьего консультативного совещания разработать взаимоприемлемые рамки более совершенного международного сотрудничества. Эти новые рамки должны привести к разработке конкретных предложений для включения в программу развития развивающихся стран.

23. Третье консультативное совещание официально открыл президент Венесуэлы. После приветствия участников, прибывших в его страну, он высказал надежду на то, что посредством обмена мнениями, консультаций и переговоров представится возможным решить проблемы, стоящие перед мировой черной металлургией. Он высказал мнение о том, что Третье консультативное совещание представляет собой продолжение диалога между Севером и Югом в этом промышленном секторе, что тем более приветствуется в настоящее время, когда все страны мира переживают продолжительный экономический спад.

24. Он напомнил, о том, что развивающиеся страны считают необходимым двигаться в направлении создания нового международного экономического порядка и с этой целью необходимо реактивизировать диалог Север-Юг, а также глобальные переговоры в рамках Организации Объединенных Наций. Однако он высказал сожаление в связи с недостатком политической воли приступить к таким глобальным переговорам.

25. Президент Венесуэлы остановился затем на текущей мировой экономической ситуации, отметив, в частности, отрицательные последствия инфляции для занятости и платежного баланса; в результате наметилась новая тенденция в сторону проведения протекционистской политики промышленно развитыми странами в отношении промышленных товаров из развивающихся стран; в то же время внешний долг развивающихся стран значительно возрос. Он отметил, в частности, отрицательное влияние, оказываемое антиинфляционистской политикой развитых стран и расширением использования пластмасс и других материалов на мировую черную металлургию. Тем не менее, он высказал уверенность, что могут быть найдены необходимые средства преодоления текущего кризиса в духе оптимизма в отношении будущего. В этой связи обсуждение на Третьем консультативном совещании вопросов развития черной металлургии до конца столетия будет иметь особое значение.

26. Исполнительный директор ЮНИДО высказал свою глубокую и искреннюю благодарность президенту Венесуэлы.

27. Затем на Консультативном совещании выступили: руководитель Отделения по переговорам, который описал основные цели, задачи и характеристики системы консультаций; и заместитель председателя Целевой группы, который осветил деятельность, осуществленную ЮНИДО в целях реализации рекомендаций, принятых Вторым консультативным совещанием по черной металлургии.

Выборы должностных лиц

28. Гиллермо Брисеньо, президент Венесуэльской корпорации Гайаны Siderurgica del Orinoco, SIDCR - был избран Председателем Консультативного совещания.

29. Были избраны три следующие заместителя Председателя:

Резки Хосине (Алжир), Генеральный директор Национального общества черной металлургии (SNS)

Мария Капоши (Венгрия), начальник Отдела, внешнеторговая компания "Металимпекс".

И.К. Кумар (Индия), секретарь Департамента черной металлургии, Министерство черной металлургии и шахт

30. Эрвс Боло (Франция), Управление по делам Организации Объединенных Наций и международных организаций, Министерство внешних сношений, был избран Докладчиком.

Утверждение повестки дня

31. Консультативное совещание утвердило следующую повестку дня;

1. Открытие Консультативного совещания
2. Выборы Председателя и заместителей Председателя
3. Утверждение повестки дня
4. Представление Секретариатом подготовленных прогнозов и тематических вопросов
5. Обсуждение тематических вопросов
6. Рекомендации в отношении будущих мер
7. Утверждение доклада Консультативного совещания

Создание рабочих групп

32. Были созданы две рабочие группы открытого состава:

Рабочая группа 1 под председательством Родерика К.Маклера (Соединенные Штаты Америки), Административный сотрудник по делам ЮНИДО, Государственный департамент, занималась тематическим вопросом 1: Подготовка кадров для черной металлургии и тематическим вопросом 2: Финансирование проектов черной металлургии в развивающихся странах.

Рабочая группа 2 под председательством Алуизио Маринса (Бразилия), Исполнительный секретарь Совета по черной и цветной металлургии (CONSIDER), министерство промышленности и торговли, занималась тематическим вопросом 3: Создание черной металлургии в "новых" странах.

Утверждение доклада

33. Доклад, включая доклады рабочих групп, был утвержден консенсусом в пятницу, 17 сентября 1982 года, на последнем заседании Консультативного совещания.

Документация

34. Перечень документов, подготовленных к Третьему консультативному совещанию, приводится в приложении II.

II. ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ

Прогнозы развития черной металлургии до 1990 года

Документ, представленный Секретариатом ЮНИДО

35. Представитель Секретариата внес на рассмотрение документ "Прогнозы развития черной металлургии на 1990 год" (ID/WG.374/2 and Add.1). Он пояснил, что они были подготовлены в сотрудничестве с Рабочей группой по прогнозам развития черной металлургии, а также с помощью экспертов.

36. Рекомендация Второго консультативного совещания относительно подготовки таких прогнозов явилась результатом неопределенности в отношении тенденций развития черной металлургии. Спад в отрасли продолжался, что еще более затруднило подготовку прогнозов. Подготовка прогнозов предполагает особый подход. Футурология рассматривает не один вариант будущего, а ряд возможных вариантов, вытекающих из той или иной, которую будут играть соответствующие стороны, и из их стратегий.

37. Прогнозы, в соответствии с выданным мандатом, концентрировались на развивающихся странах, при этом были рассмотрены тенденции развития мировой черной металлургии.

38. Прогнозы были подготовлены на основе методологии, предполагающей анализ структур черной металлургии, установление детерминантных переменных, подготовку перечня проектов в области черной металлургии в развивающихся странах и определение их характеристик, а также использование социально-политических гипотез существующих глобальных прогнозов и экономических показателей, полученных на основе модели ЮНИДО-ЮНКТАД. Это позволило подготовить семь прогнозов, из которых Рабочая группа отобрала два: прогноз, предполагающий низкие темпы роста, и нормативный прогноз.

39. Прогноз, предполагающий низкие темпы роста, не является прогнозом кризиса, а нормативный прогноз не является максималистским, равно как он и не предполагает согласованного между Севером и Югом подхода к развитию черной металлургии. Вместо этого оба прогноза предполагают поиски общих интересов между развитыми и развивающимися странами, однако на разных уровнях.

40. Прогноз, предполагающий низкие темпы роста, соответствует продолжению сотрудничества в его нынешней форме; нормативный прогноз предполагает развитие и качественные изменения в международном сотрудничестве между развитыми и развивающимися странами и между самими развивающимися странами.

41. Прогноз, связанный с низкими темпами роста, предполагает реализацию осуществляемых в настоящее время в развивающихся странах проектов (или новые мощности, превышающие 63 млн. тонн). Нормативный прогноз предполагает эти проекты плюс проекты, разрабатываемые в настоящее время или же находящиеся на стадии научно-технического обоснования и переговоров (или новые мощности порядка 117 млн. тонн).

42. Балансы производства и потребления были подготовлены на основе объединения различных гипотез в отношении темпов роста спроса и степени использования производственных мощностей. Эти балансы указывают на различные объемы импортных потребностей развивающихся стран, а также на различия в ситуации по регионам и различия между продольным и плоским прокатом.

43. В заключение о прогнозах говорится о необходимости создания расширенных рамок международного сотрудничества. Такое расширение потребует принятия предварительных решений относительно места черной металлургии в очередности задач, установленных в инвестиционных программах развивающихся

стран, а также относительно возможности, несмотря на кризис, отмечающийся в данной отрасли в некоторых развитых странах, содействия осуществлению проектов черной металлургии в развивающихся странах или, напротив, относительно уделения первоочередного внимания перестройке отраслей, охваченных спадом, и о задержке реализации планов сотрудничества в области развития новых мощностей черной металлургии в развивающихся странах.

44. Развитие международного сотрудничества могло бы проявиться в том числе и в новых социальных аспектах. Создание предприятий черной металлургии в развивающихся странах оказало бы позитивное влияние на занятость в развитых странах, принесло бы выгоды сектору производства средств производства, значительно превyšающие возможные потери результате экспорта продукции черной металлургии развивающимся странам. Квалифицированная рабочая сила, высвободившаяся в результате сокращения занятости в развитых странах, могла бы полезно использоваться для решения задачи оказания технической помощи развивающимся странам. Можно предположить также новые подходы к вопросам финансирования; элементы переговоров, варьирующиеся в зависимости от вида рассматриваемого проекта. Финансирование технической и социальной инфраструктуры, а также подготовка кадров являются важными условиями для "хорошего", продуктивного и экономически эффективного проекта.

45. Прогнозы предполагают также изучение путей содействия созданию предприятий черной металлургии в странах, планирующих впервые создать свое производство в этом секторе, как правило, посредством создания предприятий "малой" металлургии.

46. Резюмируя, можно отметить, что цель прогнозов сводилась не только к определению желательного, как это было на предшествующих консультативных совещаниях, но и возможного. Необходимо попытаться подготовить прогноз, ориентированный на верхний предел возможного. Затем представитель Секретариата предложил участникам изложить свои мнения об оценке возможных изменений, отметив в заключение, что они будут не только соавторами, но и активными участниками реализации этих прогнозов.

Резюме обсуждения

47. Большинство участников высоко оценили качество документов, представленных Секретариатом на рассмотрение Консультативного совещания. и высказали мнение о том, что прогнозы на 1990 год (ID/WG 374/2 и Add.1) предоставили базу для обсуждения и размышлений.

48. Один из участников отметил, что последняя информация свидетельствует об ухудшении положения дел в области черной металлургии в развивающихся странах, и предложил добавить эти данные в документы.

49. Ряд участников пояснили, что, в результате демографического давления и урбанизации, прогноз, предполагающий низкие темпы роста, не может удовлетворить потребности населения этих стран.

50. В своих выступлениях ряд участников подчеркнули серьезные трудности, с которыми сталкивается их черная металлургия, значительное сокращение занятости в этой отрасли и процесс перестройки и рационализация отрасли, процесс которой еще не завершен.

51. Представитель Европейского экономического сообщества осветил те чрезвычайно жесткие меры, которые были приняты сообществом для того, чтобы внести весомый вклад в реорганизацию мирового рынка без нарушения традиционных торговых потоков с третьими странами.

52. Многие участники высказали мнение о том, что такая практика, как демпинг и протекционизм, должна быть прекращена. Два других участника поддержали мысль о том, что страны должны сотрудничать в отыскании путей нормализации торговли, поскольку в ином случае нынешние тенденции могут привести к общему кризису.

53. Учитывая серьезность спада, а также то, что он в последнее время распространился на развивающиеся страны, ряд участников высказали мнение о том, что прогнозируемые уровни предложения в рамках нормативного прогноза являются слишком высокими и что соответственно трудно предположить возможность достижения этих уровней. Кроме того, слишком незначительное внимание было уделено эволюции спроса.

54. Один из участников подчеркнул, что наиболее важным представляется не обсуждение данных о спросе или о количестве в рамках соответствующих прогнозов, а анализ основных качественных аспектов прогнозов и определение концептуальных аспектов проблем. Таким образом можно будет открыть новые перспективы для достижения взаимопонимания на мировом уровне и создать новую основу для диалога как между Севером и Югом, так и между странами Юга.

55. Ряд участников высказали мнение о том, что процесс перестройки черной металлургии займет 5 или 10 лет и охватит весь сектор черной металлургии, равно как и затронет по цепочке металлообрабатывающие отрасли. В этих условиях ряд участников высказали мнение о том, что, как это ни печально, прогноз, предполагающий низкие темпы роста, является наиболее реалистичным из двух прогнозов.

56. Один из участников отметил, что даже реализация на практике прогноза, предполагающего низкие темпы роста, будет предполагать широкое международное сотрудничество. Другой участник считает, что прогноз, предполагающий низкие темпы роста, равносильен кризисному прогнозу; в то время как для ряда участников широкое международное сотрудничество связывается лишь с нормативным прогнозом.

57. Другой участник высказал мнение о том, что требуется не вынесение суждения о возможности реализации того или иного прогноза, а обсуждение всего комплекса мер в области международного сотрудничества, которые могли бы способствовать реализации нормативного прогноза.

58. Другой участник считает, что прогнозы необходимо рассматривать с более глобальной точки зрения и что обсуждение не должно касаться лишь положения производителей продукции черной металлургии, а должно также учитывать мнение производителей средств производства и фирм, предоставляющих консультативные и другие услуги, которые заинтересованы в участии в процессе создания черной металлургии в развивающихся странах. Оба вида прогнозов представляют ценность для мировой экономики, однако в неравной степени, и именно нормативный прогноз в наибольшей степени будет способствовать оживлению деловой активности, которая понизилась в результате спада.

59. Один из участников отметил, что при принятии решения о возможности реализации и последствиях альтернативных прогнозов необходимо учитывать разнообразие продукции черной металлургии и не основываться на рассмотрении черной металлургии как единого целого. Различия, проведенные Секретариатом между продольным и плоским прокатом, соответствуют этому положению. С точки зрения производства, большой комплекс имеющихся видов технологии и типов предприятий предоставляет значительные возможности выбора. Основная задача на будущее, несомненно, будет сводиться к перестройке предприятий с большим учетом потребностей человека как в развивающихся, так и в развитых странах.

60. Один из участников объяснил, что неадекватное соответствие подготовки кадров существующим потребностям и отсутствие социальной инфраструктуры привели к текучести кадров на предприятиях его страны и вызвали значительные социальные издержки.

61. Другой участник отметил, что отсутствие физической инфраструктуры мешает созданию черной металлургии, при этом он высказал сожаление в связи с медленными темпами оказания технической помощи и связанными с этим высокими расходами.

62. Один из участников отметил, что, хотя техническая помощь, предоставляемая ЮНИДО и правительственными учреждениями его страны, сыграла позитивную роль, основная часть технической помощи была оказана в рамках отношений между частными предприятиями. Соответственно, вопрос о сотрудничестве необходимо рассматривать не глобально, а в случае каждого из проектов.

63. Другой участник высказал свое разочарование в связи с существующим, по его мнению, негативным подходом со стороны развитых стран и недостатком реального стремления к сотрудничеству с их стороны.

64. Были рассмотрены позитивные аспекты высказываний, сделанных участниками в ходе Третьего консультативного совещания; они являются следующими:

а) возможность использования метода бартерных соглашений между предприятиями;

б) предложение об оказании помощи в научном планировании производственной деятельности в области черной металлургии, сделанное представителем одной из развитых стран с централизованно планируемой экономикой;

в) объявление об организации симпозиума для участников из развивающихся стран, который должен быть проведен с 26 мая по 4 июня 1983 года по инициативе одной из скандинавских стран;

г) заявления принципиального характера в пользу сотрудничества, сделанные представителем промышленно развитых стран с рыночной экономикой;

65. Была предоставлена информация о положении, сложившемся в некоторых развивающихся странах, впервые принявших участие в Консультативном совещании ЮНИДО.

66. Представитель Секретариата Организации экономического сотрудничества и развития сообщил участникам Консультативного совещания о соответствующей работе, проделываемой в его Организации, особенно в отношении анализа факторов, которые, вероятно, будут определять спрос на сталь; эта работа будет завершена к началу 1983 года.

67. Перед закрытием обсуждения вопроса о прогнозах Председатель обобщил основные предметные области, в отношении которых участники высказали общее согласие; эти области связаны с:

Необходимостью избегать недооценки проблем инфраструктуры

Полезностью замечаний в отношении прогнозов на обозримое будущее

Средствами прогноза предложения в 1990 году

Качеством документов, подготовленных Секретариатом ЮНИДО, которые могут послужить основой для обсуждения трех тематических вопросов.

Тематические документы №№ 1, 2 и 3

Представление тем Секретариатом ЮНИДО

68. Вынося на рассмотрение тему 1: "Подготовка кадров для черной металлургии (ID/WG.374/1)", представитель Секретариата ЮНИДО напомнил, что нехватка квалифицированной рабочей силы является одной из основных проблем создания эффективного функционирования предприятий черной металлургии в развивающихся странах. Он сказал, что выполнение нормативного прогноза потребует подготовки приблизительно одного миллиона рабочих из развивающихся стран и наличия приблизительно 40 000 специалистов из развитых стран.

69. Недостаток информации и недостаточная оценка методов подготовки затрудняют оценку качественных аспектов требующейся подготовки.

70. Была подчеркнута высокая экономическая эффективность капиталовложений в подготовку кадров в рамках общих капиталовложений в создание сталеплавильного предприятия. Учитывая передаваемую сложную технологию, можно рассматривать как приемлемые ассигнования порядка 8-10 процентов от общих расходов по проекту на подготовку кадров и использование иностранного персонала.

71. Был изучен вопрос об использовании избыточной квалифицированной рабочей силы ряда развитых стран с рыночной экономикой для оказания технической помощи развивающимся странам. Анализ четко показал, что позитивные результаты могут быть достигнуты лишь в случае обеспечения скоординированного подхода и гарантирования адекватной структуры материальной помощи.

72. На рассмотрение был вынесен ряд предложений, например:

а) Создание в развивающихся странах соответствующих условий для использования избыточной квалифицированной рабочей силы из ряда развитых стран с рыночной экономикой;

б) Оценка возможностей промышленно развитых стран с точки зрения принятия учебными заведениями слушателей из развивающихся стран;

в) Развитие сотрудничества между развивающимися странами в области подготовки рабочей силы для черной металлургии, в особенности посредством обмена информацией и предоставления технической помощи;

г) Оценка методов обучения и разработка соответствующих учебных программ;

е) Преференциальный подход к подготовке кадров в рамках общей структуры финансирования проекта.

73. Затем Секретариат внес на рассмотрение Тему 2: "Финансирование проектов черной металлургии в развивающихся странах" (ID/WG.374/3). Было отмечено, что элементами ведения переговоров по финансированию проектов черной металлургии были: а) интересы и цели соответствующих сторон (поставщики, покупатели и финансисты); б) вид рассматриваемого проекта (крупномасштабное, прямое восстановление или небольшое сталелитейное предприятие); и в) переменные потребляемые факторы (сырье, средства производства, техническая помощь, инфраструктура и финансовые средства). Для финансистов основное соображение сводилось к выплатам затраченных средств, которая в свою очередь зависит от эффективности проекта и факторов риска. Соответствующий учет компонентов подготовки кадров и инфраструктуры содействуют обеспечению эффективности проекта и сокращению факторов риска. Валюе состояние мировой экономики, сопровождающееся кризисом в области погашения внешней задолженности, подрывает эффективность проектов и повышает факторы риска. В этих условиях стала

еще более явной необходимостью в новых диверсифицированных формах промышленного финансирования для приспособления к таким неблагоприятным глобальным условиям. В складывающейся глобальной экономической ситуации особое внимание заслуживают проекты в области черной металлургии, требующие меньших капитальных затрат, что сводит к минимуму финансовые потребности и необходимость создания вспомогательной инфраструктуры и что позволяет провести корректировки с учетом изменений в спросе на продукцию, а также изменений в отношении потребляемого сырья и энергии.

74. Вынося на рассмотрение Тему 3: "Создание черной металлургии в "новых" странах" (ID/WG.374/4), представитель Секретариата пояснил, что такие "новые" страны имеют все основания развивать черную металлургию, с тем чтобы дать импульс своим программам промышленного и экономического развития и тем самым уменьшить разрыв, отделяющий их от развитого мира, а также от других развивающихся стран. Было подчеркнуто, что соответствующие мощности составляют лишь 4-5 млн. тонн, что представляет собой мизерную долю от мирового производства стали. Поэтому это не может оказать какого-либо влияния на мировую торговлю сталью. Другие вопросы, которые были упомянуты, связаны с технологическими вариантами, которые могут быть использованы такими "новичками", а также с желательностью продуманного, постепенного и поэтапного создания ими небольших предприятий, а также с различными препятствиями, с которыми сталкиваются "новички" при создании своей черной металлургии.

75. Далее было пояснено, что новый тип промышленного/инвестиционного соглашения мог бы содействовать отысканию решений проблем подготовки кадров, финансирования, развития инфраструктуры и предоставления консультаций "новичкам" в контексте расширенного международного сотрудничества. Такое соглашение могло бы помочь заполнить у "новичков" пробел в знаниях и опыте в ходе создания своей сталелитейной промышленности.

Обсуждение выводов и рекомендаций

76. Принимая выводы и рекомендации, подготовленные двумя Рабочими группами, участники от развивающихся стран заявили, что выводы и рекомендации не обеспечивают принятия реальных и значительных мер в осуществлении мандата ЮНИДО относительно ускорения индустриализации развивающихся стран и не содержит каких-либо активных обязательств со стороны развитых стран в соответствии с пунктами 4 и 5 Системы консультаций (часть I). Кроме того, они подчеркнули, что выводы и рекомендации не включают выводов, сделанных Группой экспертов, относительно тех преимуществ, которыми смогут воспользоваться как развитые, так и развивающиеся страны в результате сотрудничества и осуществления соответствующих прогнозов.

77. Тем не менее, участники от развивающихся стран отметили, что они принимают эти выводы и рекомендации по нескольким причинам. Во-первых, эти участники считают, что выводы и рекомендации создают возможные условия для сотрудничества в рамках Юг-Юг, которое неизбежно будет расширяться в результате прогресса, достигнутого рядом из этих стран, прогресса, который они готовы превзойти. Во-вторых, они считают, что предложения в отношении мер, которые должны быть приняты Секретариатом ЮНИДО, позволят провести мобилизацию потенциальных сил, существующих как в развитых, так и в развивающихся странах, для осуществления целей ЮНИДО. В-третьих, они считают, что выводы и рекомендации свидетельствуют в косвенной форме о моральных обязательствах правительств развитых стран, взятых в рамках достижения этих целей.

78. Наконец, развивающиеся страны отметили, что, несмотря на недостаточные результаты, достигнутые в ходе Консультативного совещания, они по-прежнему заинтересованы в сохранении диалога, который стал возможным благодаря Системе консультаций.

79. Один из участников, высказывая мнение, которое, как он отметил, разделяют ряд других участников, высказал определенное разочарование в связи с тем, что тот путь, по которому пошло Третье консультативное совещание, воспрепятствовал проведению открытого широкого обсуждения практических проблем и что в результате пострадал дух сотрудничества, необходимый для проведения таких консультативных совещаний. Тем не менее, он рад, что оказалось возможным достичь согласованных выводов и рекомендаций, и высказал надежду на то, что в будущем можно будет использовать весь потенциал Системы консультаций.

80. Ряд участников высказали мнение о том, что ЮНИЦО должна внимательно следить за выполнением рекомендаций Третьего консультативного совещания и ежегодно докладывать участникам о достигнутых результатах до проведения следующего консультативного совещания. В этом отношении ЮНИЦО могла бы воспользоваться помощью Рабочих групп.

III. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ 1

Тема 1: Подготовка кадров для черной металлургии

81. Обсуждение в Рабочей группе 1 было проведено после того, как на пленарном заседании представитель Секретариата внес на рассмотрение тематический документ № 1 (ID/WS.374/1).

82. Было высказано общее одобрение в отношении анализа, изложенного в тематическом документе, и общее согласие с тем, что подготовка кадров является важным требованием создания и функционирования предприятий черной металлургии. Участники высказали мнение о том, что капиталовложения в подготовку кадров являются одним из наиболее ценных видов капиталовложения; несмотря на то, что они повышают расходы в краткосрочном плане, такие капиталовложения вполне оправданы в долгосрочном плане. Два участника, подчеркнув большое значение деятельности в области подготовки кадров, отметили, что их правительства используют специальные соглашения о финансировании для содействия такой деятельности.

83. Было высказано широкое согласие в отношении того, что предложения об использовании специалистов, техников и высококвалифицированных рабочих из развитых стран для подготовки кадров и оказания технической помощи при осуществлении проектов в области черной металлургии в развивающихся странах заслуживают существенного внимания. Ряд участников подчеркнули тот позитивный вклад, который такой план может внести в дело устранения нехватки рабочей силы и недостатков в предоставляемой в настоящее время технической помощи предприятиям черной металлургии, особенно "новичкам". Эти ораторы подчеркнули также необходимость создания скоординированной структуры, которая служила бы посредником между развивающимися странами и предприятиями и профсоюзами промышленно-развитых стран в целях систематического содействия обеспечению соответствующего потока слушателей при предоставлении адекватной материальной помощи. Однако было отмечено, что для развития технического обучения в развивающихся странах требуются особые навыки, и при этом необходимо полностью учитывать социальные, психологические, коммуникационные и личные проблемы приезжающих технических специалистов. Эти факторы могут обусловить применение селективного и хорошо скоординированного подхода, а также тщательную разработку координационного механизма.

84. Был рассмотрен вопрос о методах подготовки, используемых в черной металлургии; многие участники осветили опыт, накопленный в их странах, и подчеркнули необходимость оценки эффективности таких различных методов подготовки кадров. Большое значение придается подготовке кадров на местах, подготовке соответствующих преподавателей, а также подготовке подробных учебных программ, учитывающих особые потребности проектов; в этой связи большое значение придается подготовке эксплуатационников. Обучение - это непрерывный процесс, и его необходимо проводить на различных уровнях, а именно на уровне строителей, операторов, руководителей. Ряд участников отметили необходимость разработки соответствующих планов подготовки кадров на национальном уровне и на уровне предприятия; кроме того, было подчеркнуто, что на уровне проектов подготовку кадров необходимо планировать заранее. Была подчеркнута ответственность поставщиков оборудования за проведение обучения в ходе функционирования и эксплуатации их оборудования.

85. Один из участников обратил внимание на необходимость проведения подготовки кадров в связи с заботой окружающей среды и сообщил о том, что выделяются соответствующие средства для проведения такой деятельности. Другой участник подчеркнул значение подготовки кадров для ознакомления с профессиональными рисками, а также с санитарными требованиями и требованиями техники безопасности. Была высказана рекомендация рассматривать подготовку кадров в более широком контексте развития образования и социального развития страны. Подготовку кадров следует рассматривать как инструмент развития карьеры работников, а также их творческих способностей.

86. Была признана ценность технического сотрудничества между развивающимися странами, особенно ввиду схожести условий, отмечающихся в этих странах; ряд участников из развивающихся стран дали характеристику существующим в их странах возможностям по подготовке кадров, при этом один из участников предложил конкретную помощь другим развивающимся странам.

87. Один из участников оспорил некоторые заявления, сделанные Секретариатом в тематическом документе; он возражал, в частности, против упоминания числа рабочих мест, утраченных во многих развитых странах в связи со спадом, перестройкой и международной конкуренцией в области черной металлургии. Он также возражал против упоминания описаний ряда развитых стран относительно экспорта технологии в страны с дешевой рабочей силой.

Тема 2: Финансирование проектов черной металлургии
в развивающихся странах

88. В Рабочей группе было высказано общее одобрение в связи с анализом, представленным в тематическом документе № 2 (ID/WG.374/3 and Add.1). Было высказано широкое согласие с тем, что недостаток финансовых средств может стать серьезным препятствием на пути к созданию новых металлургических предприятий.

89. По мнению многих участников, существенная трудность возникает в связи с практикой включения расходов на создание социальной и физической инфраструктуры в общие расходы по проектам в области черной металлургии; такая практика не применяется в случае проектов других видов, с которыми проекты в области черной металлургии должны конкурировать в связи с получением внешних финансовых ресурсов. Включение расходов на создание инфраструктуры уменьшает рентабельность проектов в области черной металлургии с точки зрения критериев, обычно применяемых банками и другими финансовыми учреждениями. По этой причине участники из развивающихся стран настоятельно призвали установить другие критерии для оценки просьб о финансировании проектов в области черной металлургии. Ряд участников заявили, что исключение расходов на создание социальной и физической инфраструктуры из расходов по проектам в области черной металлургии увеличит шансы коммерческого финансирования проектов.

90. Участники настоятельно призвали рассмотреть вопрос о новых путях увязки финансирования проектов черной металлургии с финансированием создания необходимой социальной и физической инфраструктуры. Было предложено разработать специальные программы для покрытия таких расходов, которые смогли бы обеспечить долгосрочное и более льготное финансирование со стороны многосторонних и двусторонних учреждений по финансированию развития. Ряд участников высказали мнение о том, что ЮНИДО следует изучить эти возможности. Один из участников сказал, что ЮНИДО должна организовать обсуждение промышленных соглашений в этой области. Другой участник отметил, что при оценке проектов в области черной металлургии необходимо применять относительно широкое определение прибыльности капиталовложений, однако, предостерег от изолирования финансирования проектов в этом секторе от альтернативных проектов, которые могут обеспечить более эффективное использование скудных ресурсов.

91. Один из участников обратил также внимание на необходимость предоставления развивающимся странам соответствующих возможностей для экспорта стали в промышленно развитые страны и другие развивающиеся страны без создания барьеров на пути торговли или без несправедливой конкуренции со стороны промышленно развитых стран.

92. Другой участник подчеркнул, что все заинтересованные стороны должны соблюдать общепринятые нормы международной торговли.

IV. ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ 2

Тема 3: Создание черной металлургии в "новых" странах

93. Рабочая группа 2 приступила к обсуждению этого вопроса на основе вступительного слова, сделанного представителем Секретариата на пленарном заседании и Тематического документа № 3 (ID/WG.374/4). Высоко оценив содержание этого документа, участники обсудили, в частности, проблемы, с которыми сталкиваются такие "новые" страны, и средства, с помощью которых им можно было бы оказать помощь в решении этих проблем.

94. Рабочая группа приняла к сведению планы таких "новых" стран по развитию своей металлургической промышленности, однако, высказала мнение о том, что ряд проблем еще требуют своего решения. Ряд участников указали, что отсутствие соответствующей инфраструктуры является крупным препятствием на пути создания черной металлургии в "новых" странах и выступили с просьбой о специальном финансировании развития инфраструктуры. Ряд участников подчеркнули, что отсутствие опыта у таких "новых" стран также является значительным препятствием, которое можно устранить лишь посредством расширения технической помощи. В этой связи было высказано единодушное мнение в отношении предоставления более совершенной базисной информации и технической помощи таким "новым" странам.

95. Один из участников обратил внимание таких "новых" стран на важность государственного сектора и долгосрочного планирования для мобилизации внутренних ресурсов, требующихся для создания черной металлургии. Другой участник отметил, что такие "новички" должны уделять большее внимание деятельности в области исследований и разработок, особенно в отношении технологии выплавки губчатого железа и использования международных стандартов на такие товары.

96. Ряд участников упомянули широкий опыт, накопленный их странами в области создания предприятий "малой" черной металлургии, и высказали свою готовность поделиться этим опытом со странами, впервые создающими предприятия черной металлургии.

97. Что касается подготовки промышленных кадров, один из участников отметил, что крайне важно подчеркнуть практическую подготовку, в отличие лишь от теоретической подготовки. В этой связи он упомянул трудности, которые иногда испытывают лица из развивающихся стран, проходящие подготовку в развитых странах, в связи, среди прочего, с профсоюзной практикой, применяющейся в этих развитых странах. Один из участников затронул вопрос о стипендиях, предоставляемых для технического обучения одной из развитых стран, и отметил, что создание таких программ другими странами, а также распространение их через ЮНИДО могло бы оказаться очень полезным для стран, впервые создающих предприятия черной металлургии.

98. Один из участников отметил, что первый вопрос, который должен быть рассмотрен страной, впервые создающей предприятия черной металлургии, состоит в том, сможет ли ее рынок обеспечить функционирование этой отрасли. Он отметил, что если исследование рыночной конъюнктуры оправдывает создание соответствующего предприятия, могут быть приняты дальнейшие меры с помощью и при консультации иностранных экспертов в области планирования и реализации проекта.

99. Ряд участников отметили, что ЮНИДО в рамках мероприятий по осуществлению рекомендаций консультативного совещания могла бы организовать проведение отдельного специального совещания для таких "новых" стран в целях изучения возможности получения ими расширенной помощи со стороны как развитых, так и развивающихся стран.

100. Один из участников, представляющий Программу Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, пояснил большое значение учета экологических аспектов при рассмотрении вопроса о создании сталелитейной промышленности и при управлении природными ресурсами. Он указал также на имеющиеся институциональные возможности по оказанию консультаций в отношении экологической программы. Он отметил, что международные финансовые учреждения, такие как Мировой банк, уделяют особое внимание проектам, обеспечивающим охрану окружающей среды.

101. Один из участников представил от имени развивающихся стран документ, содержащий проект ряда рекомендаций для рассмотрения Рабочей группой. Поясняя этот проект рекомендаций, этот участник отметил, что некоторые из рекомендаций связаны с согласованным вкладом в развитие сотрудничества Юг-Юг, другие — связаны с возможностями сотрудничества Север-Юг. Кроме того, в документе содержится перечень видов деятельности, в отношении которых к ЮНИДО следует обратиться с просьбой принять соответствующие меры.

102. Многие участники поддержали предложение развивающихся стран и подчеркнули, что деятельность, предложенная для ЮНИДО, входит в рамки ее мандата и что предлагаемые меры лишь еще более укрепят возможности ЮНИДО по оказанию помощи странам, впервые создающим предприятия черной металлургии.

103. Некоторые участники отметили, что документ, представленный развивающимися странами, нечетко сформулирован и труден для понимания. Ряд других участников считали, что он совершенно ясен.

104. Ряд участников отметили, что меры, предложенные для ЮНИДО, как представляется, выходят за рамки ее деятельности и что частные компании в развитых странах с рыночной экономикой вполне способны предоставить экспертные услуги посредством двустороннего обмена со странами, впервые создающими предприятия черной металлургии.

105. После определенного обсуждения этого документа было решено передать его на рассмотрение редакционной группы открытого состава, к которой была обращена просьба вновь отредактировать сделанные предложения.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Алжир

Rezki Hocine, Directeur général, Société nationale de sidérurgie (SNS),
Le Paradou - Hydra, Alger

Mahieddine Saïdi, Assistant au Directeur général, Société nationale
de sidérurgie (SNS), Le Paradou - Hydra, Alger

Ангола

Antonio Manuel Barata, Director, Siderurgia Angolana, Siderurgia
Nacional, C.P.3460, Luanda

Аргентина

Issac José Falcon, Subdirector de Desarrollo de la Dirección General de
Fabricaciones Militares, Cabildo 65, Buenos Aires

Emilio Mario José Llorens, Secretario Regional en Argentina de ILAFA,
Reconquista 165, 3º p. 317, 1369 Buenos Aires

José Francisco Lopez, Subdirector-General, Instituto Argentino de
Siderurgie (IAS), 1104 Buenos Aires

Австралия

R.J. McInnes, First Secretary, Australian Embassy, Caracas

Австрия

Fritz Kürbisch, Vice-President, Industrieanlagenbau Division,
Voest-Alpine AG/E-V, P.O. Box 2, A-4010 Linz

Erich Jancik, Section Manager, Iron/Steel, Bundeswirtschaftskammer,
Goethestrasse 3, 1010 Vienna

Бахрейн

Omar Grine, General Manager, Arab Iron and Steel Co., P.O. Box 26912,
Manama

Бельгия

F. Vermuyten, Conseiller-Chef de Service de la Métallurgie, Ministère
des Affaires Economiques de Belgique, Square de Meeus 23, B-1040,
Brussels

G. De Grelle, Chargé de mission, S.A. Cockerill-Sambre et S.A. Secar,
Société d'études Carolorégienne

Ph. Fontaine, Chargé de mission, S.A. Cockerill-Sambre, 21 quai Louva,
4051 Ougree

БОЛИВИЯ

A. Alvistur Salgado, Secretario Diplomático, Embassy of Bolivia,
Av. Luis Roche C. 6ta Transversal, Altamira, Caracas

Бразилия

Aluisio Marins, Executive Secretary, Council for Iron and Steel
Industry and Non-Ferrous Metals Industry (CONSIDER), Ministry of
Industry & Trade

Regis Percy Arslanian, Secretary of the Brazilian Embassy in Caracas,
S. Juan Bosco con 80 Transversal, Altamira

Antonio Wilson Cantal, CONSIDER, Esplanada dos Ministerios,
bloco 6 - 5º Andar, Brasilia

Carlos Alfredo Compelo Cruz, SIDERBRAS

Eduardo Germano Dale, IBRAM, Av. Afonso Pena 3880, 4º Andar,
Belo Horizonte

Luiz Fernando Sarcinelli Garcia, SAGE Consultoria Técnica, Rua Mexico
31, Conj. 304-Centro, Rio de Janeiro

Fred Woods de Lacerda, Secretary-General, Instituto Brasileiro de
Siderurgia, Rua Araujo Porto Alegre 36-70, Rio de Janeiro

José de Gusmao Campelo Lima, Brazilian Association for the Development
of Basic Industries (ABIDIB)

Claudio Marçal Mendes, Adviser, Instituto Brasileiro de Mineração,
Av. Afonso Pena 3880, Belo Horizonte

José Mendo Mizaél Souza, Executive Secretary, Instituto Brasileiro de
Mineração, Av. Afonso Pena 3880, 4º Andar, 30.000 Belo Horizonte

B. Szpigel, Adviser, Av. Afonso Pena 3880, 4º Andar, Belo Horizonte

Antonio Robert Zappia, National Bank of Social and Economic Development
(BNDES), Av. Chile 100, Rio de Janeiro

Канада

Winston Chambers, Senior Mineral Economist, Department of Energy, Mines
and Resources, Ottawa

Демократический Йемен

Ahmed Ali Salem, Engineer, Ministry of Industry, P.O. Box 300, Aden

Дания

Christian Faber-Rod, Head of Section, Ministry of Foreign Affairs,
Asiatisk Plads 2, 1448, Copenhagen

Доминиканская Республика

Homero Hernández Almánzar, Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary in Venezuela.

Gustav Wiese, Minister Counsellor at the Embassy in Venezuela

Египет

Ali Helmi El-Sayed, Director, Rolling Mills, Egyptian Iron & Steel Co.,
54, Abdel Khalek Sarwat Street, Cairo

Эфиопия

Solomon Gebreab, Operations Manager, National Metal Works Corporation,
Addis Ababa

Финляндия

Carl Alexander Järnefelt, Commercial Secretary, Embassy of Finland,
Centro Plaza, Torre C, piso 18, Los Palos Grandes, Caracas

Mauri Kavonius, Head of the Research Department, Finnish Metalworkers'
Union, Siltasaarekatu 3-5A, 00530 Helsinki 53

Erkki Ilmari Tiainen, Director, Association of Finnish Steel and Metal
Producers, Helsinki

Франция

Jean-Pierre Maurice, Administrateur Civil du Ministère de l'Industrie,
Direction des industries mécaniques, métallurgiques et électriques,
23, Av. Franklin Roosevelt, Paris

Hervé Bolot, Direction des Nations Unies et des Organisations
internationales, Ministère des Relations extérieures

Jacques Emile Astier, President of COFRANSID, 5 bis rue de Madrid,
75008 Paris.

Claude Yves Belleville, Responsable Assistance Technique, SOLMER
(Société Lorraine et Méridionale de laminage continu) 13270 Fos-sur-Mer

Léonard Faure, Banque Paribas, Edificio Cavendes, Piso 4- Oficina 402,
Av. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes, Caracas 106, Venezuela

Jean Louis Fiat, Directeur délégué à la Direction générale, CLECIM,
107, boulevard Mission Marchand 92400 Courbevoie

Gérard Tirmarche, Fédération générale de la métallurgie, CFDT, 5 rue
Mayran, 75009 Paris

Германская Демократическая Республика

Hans Eberling, Head of Department, Ministry for Ore Mining, Metallurgy and Potash, 1026 Berlin

Günter Buhlke, Commercial Counsellor, Embassy of the German Democratic Republic in Caracas, Venezuela

Franz Müller, Head of Department, Ministry for Ore Mining, Metallurgy and Potash, 1026 Berlin

Федеративная Республика Германии

Ruprecht Vondran, Executive Director, German Iron and Steel Federation, Breite Strasse 69, D-4000 Düsseldorf 1

Herbert Beister, Managing Director, Eisenbau Essen GmbH, Hohenzollamtstrasse 24, D-4300 Essen 1

Shibendra P. Neogi, Managing Director, Dastur Engineering International GmbH, Immermann Strasse 13, D-4000 Düsseldorf

Walter Schmidt, General Union's Manager, IG Metall, Wilhelm-Leuschner Strasse 79-87, D-6000 Frankfurt-am-Main

Hans Karl von Unger, Managing Director, Krupp Stahltechnik GmbH, Friedrich Ebert Strasse 134, D-4100 Duisburg 14

Robert Wandel, Minister-Counsellor, Ministry of Economics, D-5300 Bonn 1

ВЕНГРИЯ

Maria Kaposi, Economist, Chief of Section, Metalimpex, Majus 1, Utja 17, H-1146 Budapest

Индия

Ishwar Chandra Kumar, Joint Secretary, Department of Steel, Government of India, New Delhi

M.N. Dastur, Chairman and Managing Director, M.N. Dastur and Company, Faraday House, P-17 Mission Row Extension, Calcutta-700013

Prakash Chandra Laha, Chairman, Metallurgical & Engineering Consultants (India) Limited, MECON, Ranchi 834002

Gokulananda Mukherji, Vice-Chairman, Steel Authority of India, New Delhi

Sohan L. Passey, Organising Secretary, Indian National Metalworkers Federation, 392, Sector 21-B, Faridabad 12100

Иран

Sayed Hossein Moussaviani, Minister of Mines and Metals, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Masoud Mesami, Commercial Attaché, Embassy of Iran, Caracas

Safa Abaian, responsible for Manpower Organization of Esfahan Steel, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Ahmed Agderi, in charge of Manpower, NISCO, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Mohamed Rahim Amiri, in charge of Reduction Plant No.1, Ahwaz, Mines and Metals

Seyed Jamal Emami, Director of Ahwaz Steel Complex, Ahwaz

Abbass Hemmassian Ettefagh, Elect and Instrument Engineer, Esfahan Project, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Abdollah Ezazi Erdi, in charge of HYL Plant, Ahwaz, National Iranian Steel Company (NISCO), Ahwaz

Farhad Farmani, in charge of Direct Reduction, Esfahan, NISIC, P.O.Box 966, Ahwaz

Rahmattollh Kaviani, Technician-Mekanik, Ministry of Mines and Metals, Teheran

Sayed Abdolamir Hosseini, in charge of Pellet Plant, Ahwaz, NISIC, P.O.Box 966, Ahwaz

Abdolamir Zayeri, in charge of Instrumentation, Pellet Plant, Ahwaz, NISIC, P.O.Box 966, Ahwaz

Ирак

Fraid Yousif, Technical Director, Iron and Steel Complex, Khoral-Zabair, Basrah

Италия

Gina C. Poddighe, ITALIMPIANTI, Piazza Piccapietro 9, 16121 Genoa

Emanuele Saracino, Foreign Policy Department, FINSIDER, via Castro Pretorio 122, 00185 Rome

Япония

Kiyoshi Kagimoto, Director, Division of Iron and Steel Production, Basic Industries Bureau, Ministry of International Trade and Industry, 1-3, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Takeshi Katsuhara, Deputy General Manager, Corporate and Economic Research Department, Nippon Steel Corporation, 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo

Akio Shimizu, General Manager, Kawasaki Steel Corporation, Torre-A, Los Paros Grandes, Caracas

Takagi Toshiyuki, Manager, Planning and Business Research Department,
Kawasaki Steel Corporation, Hibiya Kokusai Building, 2-3,
Uchissaiwai-Cho 2-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo

Малайзия

Tan Sri Jamil Jan, Executive Chairman, Heavy Industries Corporation of
Malaysia (HICOM), Wisma Yeng Chong, Jalan Punchak, Kuala Lumpur

Eng Seng Chua, Director, Engineering Industries Division, Malaysian
Industrial Development Authority (MIDA), Wisma Damansara,
Jalan Semantan, P.O.Box 808, Kuala Lumpur

Matthew T.S. Phung, Manager, Heavy Industries Corporation of Malaysia
(HICOM), 7th floor, Wisma Yeng Chong, Jalan Punchak, Kuala Lumpur

Мексика

D. C. Lajud, Consejero Comercial de México en Venezuela, Embassy of
Mexico, Caracas

Нидерланды

G. Heikens, Second Secretary, Royal Netherlands Embassy in Caracas,
Centro Banaven, Piso 2, Torre B Chuaa

Michiel. Ottolander, Ministry of Economic Affairs, Postbus 20101,
The Hague

Нигерия

Frank I. Oduah, Permanent Secretary, Steel Development Department,
Executive Office of the President, P.M.Box 12805, Lagos

Adegboye Adetola, Principal Secretary, Steel Development Department,
P.M.Box 12805, Lagos

John Adebayo Adewumi, Acting Director, National Steel Council,
Exploration and Mining Division, P.M.Box 2140, Kaduna

Charles Awami, Consejero, Embassy of Nigeria, Caracas

Adeyemi Dipeolu, Second Secretary, Embassy of Nigeria, Caracas

Oyenuga Eribake, Assistant General Manager, Nigeria/Delta Steel Co. Ltd,
P.M.Box 1220, Warri

Fidelis Rex C. Ezemenari, Nigeria/Ajaokuta Steel Company Limited,
Ajaokuta Steel Plant Site, Kwara State

Парагвай

Roberto Pedro Knopfmacher, Presidente Acero del Paraguay S.A.,
(ACEPAR) Azara 197, piso 8º, Asunción

Paulo Cordeiro, Director, Acero del Paraguay S.A. (ACEPAR), Azara 197,
piso 8º, Asunción

Корейская Республика

Byung-Hwa Jin, Deputy Director, Ministry of Finance, Sejong-Ro,
Jongro-Ku, Seoul

Tae Hee Kim, Senior Economist, Research Department, The Export-Import
Bank of Korea, Seoul

Yong Taik Kim, General Manager, Pohang Iron and Steel Company Limited,
Medellin 43-802, Col. Roma, Mexico 7

Саудовская Аравия

Adel Al-Malaihi, Economist, Metal Department, Saudi Basic Industries
Corporation, P.O.Box 5101, Riyadh

Сенегал

Cheikh Faye, Ingénieur, Direction des mines et de la géologie,
Ministère du développement industriel et de l'artisanal du Sénégal,
B.P. 1238, Dakar

Испания

Emilio Lopez Torres, Subdirector-General of Basic Industries, Ministry
of Industry, Castellana 160, Madrid 16

Rafael Cereceda, Secretary General of UNESID, Castello 128, Madrid 7

Швеция

Lars Starell, Head of Section, Ministry of Industry, 1033 Stockholm

Hans H. von Delwig, Director of Economic Affairs, Jernkontoret,
Box 1721, S-11187 Stockholm

Lennart Tore Edsparr, Senior Consultant, Scandinavian Engineering
Corporation, Box 5511, 11485 Stockholm

Olli Hautala, Swedish Metalworkers Union, Tunnelgatan 11,
S-10552 Stockholm

Bertil Särhagen, Ombudsman, Swedish Union of Clerical and Technical
Employees in Industry (SIF), Box 5104, Linnégattan 18,
S-102 43 Stockholm

Anders Tollstén, President, AIB, Box 5511, Stockholm

Таиланд

Trakarn Chairat, Director, Office of Basic Industry Development,
Ministry of Industry, Bangkok

Того

Esse Hommapo Amedon, Administrateur civil, Ministère de l'industrie,
B.P.2748, Lomé

Yano Atsouri Sikpa, Maître en Gestion, Directeur Général Aciérie du
Togo, Société Nationale de Sidérurgie (SNS), B.P. 9132, Lomé-Port

Тринидад и Тобаго

Cheryl Florence Greaves, Public Sector Accountant II, Ministry of State
Enterprises, Salvatori Building, Port-of-Spain

William Wilberforce Daniel, Public Sector Accountant II, Ministry of
State Enterprises

Pierre Gosselin, Executive Vice-President, Operations, Iron and Steel
Company of Trinidad and Tobago, 86, Maraval Road, Port-of-Spain

Rita Portilli, Assistant Manager, Training and Development, ISCOTT,
Point Lisas, Couva, Trinidad

Турция

Cahit Özcan, Counsellor of the Embassy in Caracas, Apto 62078, Chacao

Союз Советских Социалистических Республик

Lev Kovalenko, Chief Specialist, State Committee of the USSR Council of
Ministers for Science and Technology, Gorki Street 11, Moscow

N. Perlov, Ministry of Iron and Steel Industry, Negin Square 2,
Moscow

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Roger Williams James, First Secretary (Commercial), British Embassy in
Caracas

Gordon Alastair Johnston, Project Manager, Corporate Planning, British
Steel Corporation (Overseas Services) Limited, 15, Cherry Orchard Road,
Croydon, CRO 6BU

Объединенная Республика Танзания

A. Kanyilili, Director, Metals Engineering, Ministry of Industries,
P.O. Box 9503, Dar-es-salaam

Соединенные Штаты Америки

Roderick Campbell Mackler, UNIDO desk officer, Department of State,
Washington, D.C. 20520

Harry F. Bentz Jr., Senior Consultant, U.S. Steel Engineers and
Consultants (UEC), 600 Grant Street, Pittsburg, Pa. 15230

John J. Sheehan, Assistant to President, United Steelworkers of America, 815, 16th Street, N.W., Washington, D.C. 20006

John B. Trescot, Engineer, MIDREX - KORF Technologies, Inc., One NCNB Plaza, Charlotte, N.C. 28210

Martin S. Vogt, Director (Training), MIDREX - KORF Technologies, Inc., One NCNB Plaza, Charlotte, N.C. 28210

Венесуэла

Andrés Sucre E., President, Corporación Venezolana de Guayana (CVG)

Guillermo Briceño, President, CVG Siderúrgica del Orinoco C.A. (SIDOR)

Adolfo Taylhardat, Ambassador of Venezuela in Austria

Freddy Christians, Foreign Policies Director ICE (Foreign Trade Institute)

F. Gerardo Arellano, Coordinator of Foreign Affairs, ICE

Yamile Daantje, Coordinator of Foreign Affairs, ICE

Gustavo E. Valdez, Director, Ministry of Mines and Energy

Rafaela Brandi, Assistant Director to the General Director, CORDIPLAN (Central Office of Coordination and Planning, Presidency of the Republic)

José Manuel Villegas, Vice-President Personnel, SIDOR

Fernando Chumaceiro, President, CORPOZULIA (Development Corporation of the Zulia Region)

Nelson Romero, Iron and Steel Program Manager, CORPOZULIA

Maurice Valeri, President, CVG Ferrominera Orinoco

S. Luis Avila, Finance Sub-Manager, CORPOZULIA

Heberto L. Morán, Sales Sub-Manager, CORPOZULIA

Jóvito Martínez, Corporate Planning Manager, SIDOR

Luis José Hernández, Consultant, CORPOZULIA

Henrique Machado Zuloaga, President, SIVENSA

Miguel Angel Molina, President, FIOR de VENEZUELA

Argenis Gamboa, Director CONDIBIECA (Capital Goods National Council)

Dezider Weisz, President, CONDUVEN

Esteban Godayol, President, Talleres Hispania

José González, Director, CTV (Venezuelan Workers Federation)

Edgar Marshall, President, Marshall and Associates

Marcial Merino, General Sectorial Director of Mines and Geology,
Ministry of Mines and Energy

Jesus Vidal, Director of Metallurgy AIM (Association of Metallurgical
Industries)

José Mollegas, President, FETRAMETAL (Metal Workers Federation)

Joaquin Silva Díaz, Consultant, Ministry of Mines and Energy

Jesus González, Workers Representative, SIDOR

Ramón González, Director, FETRAMETAL

Ramiro Abreu, President, AIM

Pedro Acosta, Manager, Public Relations, CVG Ferrominera Orinoco

Vicente Furiati, Vice President, SIDETUR

Froed Said-Sivira, Executive Vice-President, SIDOR

Angel Barreto, Operations Vice-President, SIDOR

Epifanio Cuevas, Geoscientists Association for International
Development, Ministry of Mines and Energy

Ivan J. Fernandez, Director Sectorial Office of Planning, Ministry of
Development

Gustavo A. Campos-Rademacher, Head, Strategic Studies Division, SIDOR

Carlos A. González, Press and Public Relations Manager, SIDOR

Pedro Martínez, Director of Projects, Marshall and Associates

Carlos Carnevali, Consultant, CONDUVEN

Freddy A. Jahn, Relaciones Publicas, SIDOR

Зимбабве

E.D. Mabhena, Under-Secretary (Heavy Industries), Ministry of Industry
and Energy Development, P.O. Box 8434, Causeway, Harare

Colin Alfred Waters, Assistant General Manager (Metallurgy), Zimbabwe
Iron and Steel Company Limited, P. Bag 2, Redcliffe

Организации системы Организации Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Paul Berthoud, Resident Representative in Caracas, Venezuela

J. Eguren-Corso, Junior Professional Officer, UNDP Office, Caracas
Venezuela

Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей
среды (ЮНЕП)

John A. Haines, Senior Programme Officer, Industry and Environment
Office, 17, rue Marguerite, 75017 Paris, France

Межправительственные организации

АНДСКИЙ ПАКТ (Junta del Acuerdo de Cartagena)

Roberto Heredia, Funcionario Internacional, Junta del Acuerdo de
Cartagena, Aramburu F Paseo de la Republica, San Isidro, Lima, Peru

Арабская организация минеральных ресурсов (АОМР)

H.E. Ahmed Alaoui M'Hamdi, Secrétaire général, 22, Charia Omar Ibn,
Khattab Agdal, Rabat, Morocco

Mohamed Bennani, Head of Technical and Development Division,
22, Charia Omar Ibn, Khattab Agdal, Rabat, Morocco

Европейское экономическое сообщество (ЕЭС)

Jean-Christian Remond, Administrateur, Direction général des relations
extérieures, 200, rue de la loi, 1049 Brussels, Belgium

Richard Wyatt, Administrateur, Directorate general for external
relations, 200, rue de la loi, 1049 Brussels, Belgium

Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

H.D. Hill, Head of the Secretariat Group on Steel, 2, rue André-Pascal,
75775 Paris CEDEX 16, France

Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС)

Victor Hugo Calahorrano, Jefe Proyectos Cooperacion Regional, Alegre,
Av. F. de Miranda y Av. los Cortijos, Apartado Postal 17035,
Caracas 101, Venezuela

Неправительственные организации

Арабский союз по черной металлургии (АСЧМ)

Slimane Rentebal, Président du Conseil d'Administration, Cheragas,
Algiers, Algeria

Mouhammad Ayed Amir, Director, Regional Office, Damascus, Syrian Arab
Republic

Международная конфедерация свободных профсоюзов (МКСП)

Karl Casserini, Assistant General Secretary, International
Metalworkers' Federation, 54 bis, route des Acacias, Case Postale 325,
1227 Geneva, Switzerland

Li-Wen Chou, President, Labour Union, China Steel Corporation,
P.O. Box 47-29, Hsiao Kang, Kaohsiung, Taiwan

Yun-Nan Lin, Chung Hsin Iron and Steel Plant, Tang Eng Iron Works
Co.Ltd., No. 109 San to 4th Road, Kaohsiung, Taiwan

Латиноамериканский институт черной металлургии (ILAFA)

Anibal Gomez, Secretario General, ILAFA, Casilla 16065, Santiago
Chile

Alfredo Astaburuaga, Jefe Unidad Economía, Secretaría General de ILAFA,
Dario Urzua 1994, Santiago, Chile

Antonio Fernando Doria Porto, Assessor Internacional, ILAFA,
C. Walter Scott, 1338, Santiago, Chile

Международный институт черной металлургии (МИЧМ)

Dieter F. Anderson, Director, Department of Economic Affairs,
12/14 Avenue Namoir, B-1180 Brussels, Belgium

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Тематические документы

- Подготовка кадров для черной металлургии ID/WG.374/1
- Финансирование проектов черной металлургии ID/WG.374/3
в развивающихся странах and Add.1
- Создание черной металлургии в "новых" ID/WG.374/4
странах

Справочные документы

- 1990 scenarios for the iron and steel industry ID/WG.374/2
- Addendum: The dossiers ID/WG.374/2/Add.1

Информационные документы

- Progress report on the implementation of the ID/WG.374/5
recommendations of the Second Consultation on the
Iron and Steel Industry
- Доклад о работе второго Консультативного ID/224
совещания по черной металлургии (ID/WG.286/7)
- Доклад о консультации по черной металлур- ID/WG.313/3
гии, Рабочая группа по прогнозам
- Report of the Second Working Group Meeting on ID/WG.363/4
Scenarios of the Iron and Steel Industry's
Development
- Water use and treatment practices and other UNIDO/IS.263
environmental considerations in the iron and
steel industry
- Directory of industrial and technological UNIDO/IS.319
research institutes: metallurgy sector
- Record of the UNEP/UNIDO Meeting of UNEP/WG/IS.9
Experts on the Environmental and Resource (Final)
Aspects of the Direct Reduction Route to
Steel Making

